

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta este de doi ori adevă: Mercuria și Sâmbăta. Folia odată pe săptămână, adevă: Sâmbăta. Prețul lor este pe unu annu 10 f. m. c., pe douăzeci annu 5 f.; dar pentru țerr străine 7 f. pe unu annu, și pe annu întregu 14 f. m. c. Se pronunța la toate postele imperatesci, cum și la toți școlarii nostri DD. correspondenți. Pentru aerio „postu“ se ceru 4 ar. m. c.

Monarchia austriacă.

Officiose.

Intre multii acei bărbați sdraveni, cari dintre trupele austriace și russe cădiură în luptă pentru drept și ordine, și au câștigat admiratiunea și reverenția soților sei de bătaia peste toți colonellul Losena și generalul Scariatine. Losena și cadu la Piski, ear Scariatine la Sigisióra.

Corpul al 12 de armată hotărî a ridica ambiloră monuminte. Maiestatea Sa imperatul aprobă aceasta pręgratiósă și Se va îndura cu propria Sa mână a pune pétra fundamentale pentru monumentul lui Losena în 23. ale lunei curg. în Alba-Julia, ear pentru allui Scariatine în 29. ale l. a. în Sigisióra.

Sibiú, în 7. Juliu 1852.

C. r. gubernator civile și militare în Transsilvania, locotenente mareșallu cămpestru și commandante al corpului 12 de armată

CAROLŪ PRINCIPE de SCHVARZENBERG.

Nr. 3214.

Publicare.

După cum arată protocoalele de conto și cosemnătiunile comunităților, cu finitulă lui Juniu se licuidară, și pe calea c. r. dreptiunî fin. provinciiale se și asemnă pe la respectivele deregătorie c. r. de contributiune din anticipatiunile pentru desdămnările urbarială preanaltă aprobate în rata primă pentru 11,857 îndreptătiți, în 1943 comunității suma de 877,368 fl. 48¹⁵/₃₀ cr. și în rata a doua, pentru 10,607 părți, în 1866 comunității 798,074 fl. 16¹²/₃₀ cr.

în sumă 1,675,443 fl. 4²⁷/₃₀ cr.

Adevă: unu milion, șesese șeptedeci și cinci mii, patrușute patrudeci și trei florini 4²⁷/₃₀ cruceri în moneta conventiunale.

Dela c. r. commissiune urb. provinc. din Transsilvania. Sibiu, 30. Juniu 1852.

Pentru Înălția Sa Domnul gubernator civile și militare BORDOLO L. M. C.

Nr. 113/CH.

Publică multiâmire.

În 9. Juliu a. c. primi Reuniunea Fem. R. din Cernaú dela unu membru al strălucitei și multu zelosei noastre familii de Hurmuzachi, Domnul A. Constantin Hurmuzachi, pentru ajutorirea creșterii fetitiloră române și mai înainte pentru a orfeliniloră celorlă cădiuti în resbellul din urmă, o summă insemnată de 183 galbinii m. sun. și una sută f. m. c. bancnote, parte din propria Sa jertfire, parte din generose colecte, incurse prin stăraintia Domniei Sale.

Afară de respectuosa recunoștință și stimă, care cu deosebire trebuie să se păstredia în pepturile tuturoră binesimțitoriloră cătră bărbații cei rari și neobosiți intru faptuală inaintare a binelui com-

muni, și sprijinirea părăsitei noastre creșteri, se simtiesce comitetul R. F. R. pré îndatoratú a adduce în cunoscinția publicului nostru și căldurósa multiâmire, în numele fetitiloră serace române, acestui Mare bărbatú al natiunei noastre, care de sine, condusú de singurul seu zelú și delicatul simțiu filantropicú natiunale, dede și astă dată celle mai vederate dovedí, cumcă nemicú e în lume celú însufletiesce în acea mesura, în care, abnegându se sene, se jertfese spre binele comunú al bune creșteri — și al creștinescei îndurări pentru ajutorirea orfeliniloră mártiriloră nostrii.

Fia ca splendidul essemplu alú Dluú A. Constantinú Hurmuzachi se însufletiască pe mai multú bărbați ai natiunei a procede din aceleasi nobili motive spre innaintarea, ajutorirea bune creșteri și sprijinirea acestui institutú, ridicatú pre stima, recunoștinția și prelinirea mártiriloră tronului strălucitei noastre Dinastii, ca cartea viatii a nostra și a filorú nostrii se nu remanú seracá de essemple, neavendú posteritatea a se poté oglinda în imaginele virtuti, în care și după care s'asi edifice și ea faptele sale!

Reuniunea va sci păstra în analile Sale strălucita această faptă, pentru care Se adduce pre Demnelui barbatu în numele orfeliniloră respectuosa multiâmire.

Brasiovu, 12. Juliu 1852.

Dela Comitetul Reun. Fem. Rom.

Responsú lui H. din Beiusi la art. din Nr. Gazetei 38.

În Nr. 15-lea al Gazetei de estú timpú imi versaiú dorerile, pentru că vedui din toate partile sperantiile noastre fundate pe sangerósele arderi prin bravii nostrii frati transsilvani ca Romani în interesul tronului adusse și după călcarea revolutiunei, prin unii bărbați de dirigătorii înalte, atitiate, toate în aer a evapora. Dorerile me rapiră a atinge și pre „străluciti DD. inspectori ai școlilor“ in se mentinând fapte, eră nu vorbe seci. DDnii inspectori recunoscură, că ca dirigătorii publici, — încă într'o carieră, pre care cei ce pene acum au amblatú, numai pre sine s'au ingrasiatú — totú d'a una potú fi obieptul publice atentiunii; — usi tenură nice o vetemare pentru că prin unu individú al natiunei sunt în publicu atinsi — ca ómeni întiepti pricepură că asia eschiamatiunii de dorere, nu potú proveni din ceva patimă culpabilă, — după ce seii ambi, că eu sum d'entre cei mai sinceri stimatori a pré onoratelorú lorú persóne, — ci sunt nascute din celú mai inflăcaratú zelú natiunale, — le trecură în tăcere, și si căutară de lucru.

Apoi éca în Nr. 38 al Gazetei se rádică unu nelacramatú Goliat sub H., carele după ce în 3 luni totú rósá bietul articol atinsú, ce numai au potutú suspica într'ansul, toate le scarmána, și, forá se póta ceva refuta, me inférá cu nome de „difaimatoriu“, și dice că am scrisú cu „furiá“ și „desperantiá“ „vetemari nedrepte“ „impunsaturí“ și „bárséle.“ — Adevă incepusi procesul dela esecutiune, disesai sentintia în ante de a fi demustratú cauza; prein care H. se arată a fi de sectá absolutistica-despotica. — La articolul meu carele sprima dorere pentru nefericirea natiunei, bietul H. rápitú de spiritul contradictiunei și al lingusirei se rescólá, și unde nu este altá de câtú plângere, elú rápitú de patima sua véde numai „furiá și desperatiá.“

ФОИЛЕТОНЫ.

CENTINDE DE ЖДИКАТЬ БЕЛІКЪ.

II.

1. Карол Доваі de Добо, дин Алтин дн Ардеал, дн върстѣ de 58 anni, de релече евангелик-лутеранъ, ч. р. колонел ии команданте ал рѣдIMENTALĂ ч. р. de хсарі-гривидіарі севени, ч. р. кѣтърарі ии дела annu 1850 în пенсисне.

2. Алесандръ de Комвори, de наитере дин Штѣалъ дн Ардеал, de релече евангелик-реформатъ, пенсват, колонел ии команданте ал рѣдIMENTALĂ ч. р. de хсарі-гривидіарі севени, ч. р. кѣтърарі ии дела annu 1850 în пенсисне.

3. Емерік Сачваі, пѣскът дин Чиселник дн Ардеал, дн върстѣ de 66 anni, католик, кѣтѣта ч. р. пенсionar; ачеші, дн зѣта сентинде тривнальскі мардіале, дн зѣта сентинде сѣрета кѣрѣ а ждикѣтѣ милітаре ч. р. ад. Доваі иельнѣ че с'а денс дин маржа de оффідіръ, портатъ în ч. р. арматъ,

къ денепереа пенсиснеі ии а кѣрѣі de арматъ, се кондемнѣ ла принсѣре de фортѣреадѣ пе 2 anni; Комвори не льнѣ пердереа маржеі de оффідіръ авѣтъ дн ч. р. арматъ, а пенсиснеі, а кѣрѣі de арматъ ии а демитѣдїі de камерарі ч. р. ла принсѣре de фортѣреадѣ пе 3 anni; дин контръ дѣсѣ ль Сачваі недеанса, адждикатъ prin ждиката белікъ, не льнѣ пердереа маржеі de оффідіръ ии а пенсиснеі ла арест de фортѣреадѣ пе 2 anni, і се ертѣ prin Сепенігатеа Са Д. А. М. К., гвернаторъа мил. ии чивиле Карол de Шарденберг не калеа градіеі.

III.

1. Францискъ Кендерени, пѣскът дн Клѣжѣ, de 54 anni, реформат, татѣ de 2 конї, калѣлатор ла комиссаріатъа сѣрѣм ал церреі Ардеалскі ии комиссаріѣ провинциале опораріѣ, în a. 1849 ассигнѣте ла зѣт тривналь мардіале, анезат de кѣтрѣ ревелл дн Сісііі, маі днколо.

2. Лѣдовік Чѣрак дин Касон-Іаков-Фѣль, ассесор сканъскі de Чік,

3. Емерік Гаі дин Касон Алтігѣ, пост вѣрсіліер (сѣргаріѣ),

4. Іоанне Гіорѣі, преот католик дин Гіо-Ремѣре,

5. Францискъ Комаромі, пѣскът дн Ошорхелс de Мѣрѣш дн Ардеал, de 29 anni, реформат, жѣне, пост ассесор сканъскіе, în 1849 ассигнѣте ла зѣт жѣд-дѣ старариале, ии авѣторе ал вронъреі револѣцїонаріе сѣв тітлѣ: „Vésznapok a székelyföldön“ (зізеле періріі дн пѣтѣнѣскі сѣвѣскі) оїнд кѣлкат дн Іан. 1850 с'азѣ алат а дїне асканъскі о савіѣ,

6. Дїонісіѣ Ногоні, пропріетаріѣ, 7. Андреі Сїмон, парох католик ии капелан de карантїнѣ ла Тѣлденѣ,

8. Карол Веселі, пѣскът дн Алѣа-Жѣліа дн Ардеал de 31 anni, католик, пост професор ии капелан дн Брашов, сѣв рѣдIMENTALĂ ревеллатор дн annu 1849 редактор ал оїеі періодїче марїаре „Brassai Lapp“,

9. Стефан Дане дин Барѣш, преот реформат ии комиссаріате Ілѣсѣалѣ.

10. Іоанне Фогорамі дин Мѣха дн Ардеал, de 44 anni, реформат, дѣсват, пост жѣде рѣдIMENTALĂ дн Окѣв, дн Іаніѣ 1849 редактор оїеі револѣцїонаріе „Székely Hírmondó“,

11. Алесандръ Даі дин Ісіан, преот реформат дн Фелѣдрѣ.

Era un timp vitreg und tiranii ne intrucate se l...
daș de către satelitul său, și tirania lor din fața popo...
relor era zgrăbită ca o taxă cerută de sfoleț.

— Oșindcă dela emirea tarifei celei noii se dntro...
dkș la Monarhia Austriacă zvrăii și arciuntării strține...
din căme dörte țară și oșindcă acelaș sunt mai de mla...
teoriă lăcrate dörte oiaș, dncș din arș ori arciunt de o...

Vienna, 5. Iulie. Mai. Ca Regina Saxoniei (sora arhi...
dăcesei Sofiei) così astăzi aici venind din capitala sa Dresda...
pe la Praga dncș. Reșete Saxoniei dncș va così la...

Tabacla este pentru omeni așel artizanal de lăcă...
dörte care omenișea țrăice prăvăie căteva mi de ani, care...
dncș astăzi deveni pentru mai multă zvrădi o trebvină...
atât de călătca și și corsetul și salimă și...

Este ștită, că de vreme un dncș se lăcă mai k...
deadinsă dekăt ori knd pentru dncșiarăa unei leci...
de presă, carea să aibă țră și valöre pentru töt...
Germania și Austria. Kom să se kșmășă așele leci,

Monopolul de tabac aduce kșștig anșale krtă...
(în 1849.)

Table with 2 columns: Country and Quantity. Includes France (90 million francs), Austria (24 million), Spain (24 million), Sardinia (7 million), etc.

Prăste tot din Europa se prodăce prăste anș țvabă...
la 115 milione kilograme*), din care pe Rusia (unde țvabă...
kș e monopolă) se vinș 52 1/2 mil. kilograme și 34...

*) O țvășș ponderică din Franța care oăce kam la 2 pșuș...
și 6 kvintene.

12. Wilhelm Törri din Mainzville, pș...
skat din Cihit, evanșelık, azziror de filo...
sözib avșolat, așentii și ad. Çezak, Gai,

derani: I. Bondi Barta, A. Barta, St. Bar...
ta, I. Blaci, Török sen. și isn. și alș 10...

Dela ç. p. trivșnală bellivă...
din Cihit.

L I T E R A R I U.

Provocare!

Subscrișu'la a lucratu pentru Onoratu'lu...
Publicu unā Grammatica germano-romana cu...

Partea I.

- 1. Ortograf'a limbei romane cu littere latine.
2. Articul.
3. Substantive'le.
4. Adiective'le.
5. Comparation'le.
6. Numere'le.
7. Pronumini'le.
8. Verbe'le.
9. Conjugare'a Verbe'loru.
10. Preposition'le.
11. Adverbii'le.
12. Conjunction'le.
13. Interiection'le.

Partea II.

coprinde:

- 1. Constructioni aplecate la Regule'le Grammatices'i, pe unā columna romanesce, pe alta columna germanesce.
2. Vorbiri comune que venu' in usu'lu practicu pe unā columna romanesce, pre alta germanesce.

